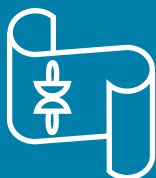


Technical
Association
of the Paper and
Printing Industry

Technischer Verein
der Papier- und
Polygraphischen
Industrie



Papír- és Nyomdaipari Műszaki Egyesület

D

Technischer Verein der Papier- und Polygraphischen Industrie

Unser Verein wurde am 19. November 1948 gegründet, und seitdem ist er eine ungebunden wirkende, technisch-mechanisch orientierte Wissensbasis. Er ist eine selbständige Wirtschaft führende Nonprofit-Organisation. Er ist die gründende Mitgliedverband des Vereins der Technischen und Naturwissenschaftlichen Verbände (MTESZ www.mtesz.hu). Er ist eine politikfreie und davon unabhängige freiwillige Korporation von Fachleuten, Ingenieuren, Technikern, Wirtschaftsfachleuten, sowie Organisationen und Firmen, die im Bereich der Druck- und Papierindustrie (einschließlich des gedruckten Bereichs der Verpackungsherstellung, der Hersteller und Händler von papier- und druckindustriellen Maschinen, Anlagen, Mittel und Materialien), des Buch-

Technical Association of the Paper and Printing Industry

Our Association was founded in 1949 and since then it has been a continuously functioning technical knowledge centre. It is a non-profit organization with independent management. It is a founding member association of the Federation of Technical and Scientific Societies (MTESZ, www.mtesz.hu). The Association is a voluntary partnership of experts, engineers, technicians, economists, organizations and companies acting in the fields of the printing and paper industry (including production of printed packaging, manufacturers and dealers of machinery and equipment, means and materials for the printing and paper industries), book and magazine publishing, paper conservation – in general

E

Papír- és Nyomdaipari Műszaki Egyesület

Egyesületünk 1948. november 19-én alakult, és azóta is megszakítás nélkül működő, műszaki, technikai beállítottságú tudásbázis. Önálló gazdálkodást folytató nonprofit szervezet. Alapító tageszervelete a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetségének (MTESZ, www.mtesz.hu). A nyomda- és a papíripar (ideértve a csomagolóanyag-gyártás nyomtatott területét, a papír- és nyomdaipari gépek, berendezések, eszközök és anyagok gyártóit és forgalmazóit), a könyv- és a lapkiadás, a papírrestaurálás – általában a nyomtatott médiumok előállításához kapcsolódó területeken dolgozó szakemberek, mérnökök, technikusok, közgazdászok, továbbá szervezetek és

H

H

cégek politikától mentes és attól független önkéntes társulása. Az egyesületet egyénekből és cégekből álló tagság alkotja, és választott tisztségviselők vezetik. Az egyesületnek a felsorolt szakterületeken kívüli cégek is pártoló tagjai lehetnek.

Az egyesület célja, hogy társadalmi eszközökkel segítse szakterületén a tudományos és technikai haladást. Segítse tagjai ismereteinek az állandó bővítését, az azonos érdeklődési körűek egymásra találását és a partneri kapcsolatok ápolását.

Célja, hogy a nyomtatott médiumok előállításának folyamatában közvetlen módon részt vevő vagy ahhoz szakmailag kapcsolódó szakemberek számára a legfőbb és leginkább megbízható információs fórum legyen.

Alaptevékenysége keretében szimpóziumokat, konferenciákat, szakmai tanfolyamokat, találkozó-

E

terms all fields of the production of printed media, free and independent from politics. Members of the Association are individuals and enterprises and it is managed by elected officers. Companies not belonging to any of the above listed branches may participate in the Association as sponsoring members.

Aim of the Association is to promote the technical and scientific progress by social means in the professions involved. It shall contribute to the ongoing extension of its members' knowledge, to bring together those of the same interest and maintain the relations between them. It aims to be the major and most reliable information forum for the experts participating directly in or linked professionally to the production of printed media. Within the framework of its basic activity symposia, conferences, professional

D

und Zeitschriftenverlegens, des Papierrestaurierens – generell in Bereichen, die sich der Herstellung von Printmedien anschließen, tätig sind. Den Verein konstituiert eine Mitgliedschaft von Privatmenschen und Firmen, und er wird von ausgewählten Amtsinhabern geführt. Außer den aufgelisteten Fachbereichen können auch Firmen Unterstützungsmitglieder des Verbandes sein. Ziel des Vereins ist die Förderung wissenschaftlicher und technischer Entwicklung mit Hilfe gesellschaftlicher Mittel. Er soll die dauernde Verbreitung der Kenntnisse seiner Mitglieder und das Zusammen-treffen von Personen gemeinsamer Interesse und die Bewahrung von Partner-beziehungen fördern. Sein Ziel ist, dass er für die Fachleute, die bei der Herstellung von Printmedien unmittelbar teilnehmen oder sich dazu fachlich anschließen, das wichtigste und am zuverlässigste Informationsforum sein möchte.

D

Im Rahmen seiner Grundaktivität organisiert er Symposien, Konferenzen, Fachkurse, Treffen und Studienreisen ins Ausland, um seine Mitglieder in die Nähe der modernsten Informationen zu bringen. Er verfügt über verbreitete internationale Beziehungen. Er pflegt jahrzehntelange Zusammenarbeit mit ausländischen wissenschaftlichen Organisationen, Forschungs-instituten. Er ist ordentliches Mitglied der internationalen Berufsorganisationen iargai, ATypl, EUCEPA, IPC. (Detailliert siehe im separaten Abschnitt.) Die den internationalen Mitgliedschaften entstammenden Vorteile können sowohl die individuellen als auch die juristischen Mitglieder des Vereins genießen. Seine traditionsreichen Fachzeitschriften sind die „Magyar Grafika“ und „Papíripar“. (Detailliert siehe im separaten Abschnitt.) Beide sind anspruchsvolle Zeitschriften mit technisch-

trainings, meeting and study tours to abroad are organized in order to provide the most up-to-date information to its members. It maintains broad international relations. It has many decades long co-operation with foreign scientific organizations, research institutes. It is an ordinary member of international trade organizations like iargai, ATypl, EUCEPA, IPC. (Details see in separate section.) Benefits of the international membership can be enjoyed by both of the individual and legal members of the Association. Its traditional trade journals are Magyar Grafika and Papíripar. (Details see in separate section.) Both of them are very demanding journals with technical scientific content and are awarded prizes of MTÜSZ (Association of Hungarian Scientific, Company and Industrial Editors). The colour printed Newsletters published 6-8 times

E

kat és külföldi tanulmányutakat szervez, hogy tagjait a legkorszerűbb információkhoz juttassa. Kiterjedt nemzetközi kapcsolatokkal rendelkezik. Külföldi tudományos szervezetekkel, kutatóintézetekkel ápol több évtizedes együttműködést. Rendes tagja a iargai, ATypl, EUCEPA, IPC nemzetközi szakmai szervezeteknek. (Részletesen lásd külön fejezetben.) A nemzetközi tagságokból származó előnyöket az egyesület egyéni és jogi tagjai is élvezhetik. Nagy múltú szakfolyóiratai a Magyar Grafika és a Papíripar. (Részletesen lásd külön fejezetben.) Mindkettő a MTÜSZ (Magyar Tudományos-, Üzemi- és Szaklapok Újságíróinak Egyesülete) által adományozott szakmai nívódíjakkal kitüntetett, műszaki-tudományos tartalmú igényes folyóirat. Tagságunk és partnereink tájékoztatását szolgálják

H

H

az évente 6–8 alkalommal megjelenő színesen nyomtatott Hírlevelek és az interaktív funkciókkal is ellátott honlapunk.

Egyéni tagságunk háromnegyede aktív dolgozó.

Az 1948-as alapítók közül 7 fő még ma is aktív tagunk. Jelentős arányt képviselnek a szakmai közép- és felsőoktatásban részt vevő fiatalok is.

Az egyesületnek bárki tagja lehet, aki elfogadja és betartja alapszabályát (lásd a honlapunkon: www.pny.me.hu/dokumentumok) és fizeti a tagdíjat. (A tagságról és rendezvényekről készült statisztikákat lásd külön.)

A szakmai közéletben kifejtett munkák elismeréseként az egyesület kitüntetések adományoz, valamint él az országos és nemzetközi elismerésekre történő felterjesztések lehetőségével. A közösségi és szakmai munkáért adományozható legrangosabb egyesületi kitüntetés az

E

a year and our website equipped with interactive functions also serve the better information of our members and partners.

Three quarter of our individual members are active employees. Seven of the founders of 1948 are still active members. The younger generation of the professional secondary and higher education also represents a significant share.

Anybody may become member of the Association who accepts and adheres to the Statutes (See our homepage www.pny.me.hu/dokumentumok) and pays the membership fee. (Statistics on members and events see separately.)

As recognition of the public activity the Association awards prizes and submits proposal for national and international awards. The most acknowledged award of the Association which can be given for public and professional activity is

D

wissenschaft-lichem Inhalt, die mit von dem MTÜSZ (Verein der Journalisten von Ungarischen Wissenschaftlichen, Betrieblichen und Fachzeitschriften) verliehenen beruflichen Niveaupreisen ausgezeichnet sind. Sowohl die 6–8mal pro Jahr erschienenen bunt gedruckten Newsletter als auch unsere auch mit interaktiven Funktionen versehene Webseite dienen der Information unserer Mitgliedschaft und Partner. Drei Viertel unserer individuellen Mitgliedschaft ist aktiver Arbeiter. 7 Personen von unseren Gründern aus dem Jahre 1948 sind auch noch heute unsere aktiven Mitglieder. Die an der Gymnasial- und Hochschulbildung teilnehmende Jugend vertritt auch einen hohen Anteil. Jedermann, der die Grundregel akzeptiert und ihr folgt, kann Mitglied des Vereins sein (Siehe unsere Webseite www.pny.me.hu/dokumentumok) und den Mitgliedsbeitrag

bezahlt. (Die Statistiken über die Mitgliedschaft und Veranstaltungen siehe im separaten Abschnitt.)

Der Verein verleiht Auszeichnungen zur Anerkennung der Tätigkeit des in der fachlichen öffentlichen Lebens, beziehungsweise er nutzt die Möglichkeit der Nominierungen zur staatlichen und internationalen Anerkennungen. Für die gesellschaftliche und fachliche Arbeit höchste verleihbare Auszeichnung ist die im Jahre 1960 gegründete Denkmedaille für Fachliche Kultur, die wir seit 1980 als Lajos Lengyel-Preis verleihen.

Bisher haben 133 Personen in den letzten 47 Jahren die Auszeichnung erhalten. Unter ihnen 21 Personen sogar zweimal.

Anhand der Publikationen in unseren Fachzeitschriften kann die Auszeichnung László Földi seit dem Jahre 1984 verliehen werden, die bisher 42 Verfasser übernehmen konnten. Über die Nominierungen zu staatlichen und

the Medal of Trade Culture which since 1980 has been awarded as Lengyel Lajos Prize. This medal has been given to 133 persons over 47 years, 21 of them twice.

Based on publications appeared in our trade journals the Földi László Prize can be awarded since 1984 which was given to 42 authors.

Proposals for national and international prizes and the ad judgement of our awards are decided by a committee fully independent of the reigning management of the Association. The Association awards prizes or makes proposals for prizes only, dignity of which is acknowledged by itself.

Magyar Grafika

Magyar Grafika is a technique-scientific journal of the printed media and related fields, published 6 +1-2 times a year by the

1960-ban alapított Szakmai Kultúráért Emlékérem, melyet 1980 óta Lengyel Lajos-díj néven adományozunk. A kitüntetést az elmúlt 47 év során eddig 133-an kapták meg. Közöttük 21-en kétszer is. A szaklapjainkban megjelent publikációk alapján 1984 óta adományozható a Földi László-díj, melyet eddig 42 szerző vehetett át. Az országos és nemzetközi kitüntetésekre felterjesztésekről és a saját elismeréseink odaitéléséről az egyesület regnáló vezetőségétől független díjbizottság dönt. Az egyesület csak olyan díjat adományoz, vagy olyan díjra tesz felterjesztést, melynek méltóságáról saját maga is meggyőződik.

Magyar Grafika

A Magyar Grafika a Papír- és Nyomdaipari Műszaki Egyesület kiadásában megjelenő, a nyomtatott médiákat előállító és az

H

ahhoz kapcsolódó szakterületeknek szóló, évente 6 + 1-2 alkalommal megjelenő, műszaki-tudományos folyóirat, amelynek 2008-ban már az 52. évfolyama jelenik meg. A folyóirat szerkesztési



elveit a nyomdaipari szakosztály vezetése és a szerkesztőbizottság határozza meg. A neves szakemberekből álló „Grafika Védnökei” testület évente értékeli, véleményezi a lapot. A szerkesztés tematikus elveket követ, az egyes lapszámok mindig egy-egy kiemelt témát dolgoznak fel alaposan. A híryanagok,

E

Association of the Paper and Printing Industry; in 2008 its 52nd volume will come out. The construction of the journal is determined by the management of the section of the printing

industry and by the editorial board. The body named „Patrons of Grafika” consisting experts of high reputation evaluates and estimates the journal. The construction follows thematic principles; the numbers process always a selected topic in details. News materials, interviews, company introductions are

D

internationalen Nominierungen und über die Verleihung unserer Anerkennungen entscheidet sich eine von der regierenden Leitung des Vereins unabhängige Preiskommission. Der Verein verleiht nur solche Auszeichnungen, oder nominiert nur zu Auszeichnungen, über deren Würde er sich selbst überzeugt.

Magyar Grafika

Die Magyar Grafika ist eine in dem Technischen Verein der Papier- und Polygraphischen Industrie 6+1-2mal pro Jahr erscheinende, sich mit der Herstellung von Printmedien und den damit verbundenen Bereichen beschäftigende technisch-wissenschaftliche Zeitschrift, der im Jahre 2008 schon ihr 52. Jahrgang erscheint. Die Editionsprinzipien der Zeitschrift werden von der Leitung der Sektion Druckindustrie und die Editions-kommission bestimmt. Das aus namhaften Fachleuten

bestehende Kuratorium „Schützer der Grafika“ bewertet und begutachtet die Zeitschrift. Die Edition folgt thematischen Prinzipien, die einzelnen Hefte bearbeiten jedes Mal gründlich ein betontes Thema. Die Nachrichtenmaterialien, Interviews, Firmendarstellungen gruppieren sich auch darum herum. Bezüglich des ganzen Berufs ist die Veröffentlichung auch der Traditionsbewahrung inspirierenden, regelmäßiger druckgeschichtlicher Publikationen besonders wichtig. Eigenartig ist die ständige Spalte, die über die sich mit der Typographie beschäftigenden aktiven Graphiker, graphischen Themen handelt: die „Graphik in der Graphik“, in der unsere Leser auch nummerierte Prägungen namhafter Designer mit ihrer Signatur authentifizierte Exemplare mit unserem Heft erhalten. Die Wirtschaft der Zeitschrift geschieht im Rahmen des

grouped round this topic. It is very important for the entire branch to publish articles on a regular basis on the printing history inspiring also traditionalism. The constant page on graphic artists dealing with typography, on graphical topics is unique: „graphics in graphics“, when authenticated, manually signed copies of numbered prints of famous graphical artists are provided for the readers together with the journal. The journal is financed from the budget of the Association. The advertisements published in the journal and the generous professional support provides a solid financial basis. Composition of the readers and the excellent appearance make it possible to create resources for the maintenance of the other journal of the Association. The journal is provided for the legal and individual

interjúk, cégbemutatók is e köré csoportosulnak. A szakma egészére nézve kiemelkedően fontos a hagyományőrzést is inspiráló rendszeres nyomdászattörténeti publikációk közlése. Egyedülálló a tipográfiával foglalkozó alkotó grafikusokról, grafikai témáról szóló állandó rovat: a „grafika a grafikában“, ebben neves alkotók sorozámozott nyomatának eredeti kézjeggyével hitelesített példányait is kézhez kapják olvasóink. A lap gazdálkodása az egyesület költségvetésén belül történik. A benne megjelenő hirdetések és a nagyvonalú szakmai támogatásnak köszönhetően pénzügyileg is eredményes. Olvasótáborának összetétele és a kiváló kiviteli minősége miatt lehetséges, hogy az egyesület másik folyóiratának fenntartásához is forráskat teremtsen. A lapot az egyesület jogi

H

és egyéni tagjai tagdíjuk ellenében kapják, de a lapra bárki előfizethet. Az előfizetők köre a nyomdaipar tevékenysége és magyarországi eredményei iránt érdeklődő szakemberek, vállalkozások, intézmények. A lap eljut még – kölcsönösségi alapon – az egyesület bel- és külföldi partnerszervezeteihez, kutató- és fejlesztő intézetekhez, szakiskolákba, könyvtárakba, múzeumokba.

Formátuma a kezdetektől B5, és ezt a nem szokványos méretét a jövőben is meg kívánjuk tartani.

Terjedelme a témához igazodva változó, 80–160 oldal. Kivitele teljes terjedelmében 4+4 szín.

A Magyar Grafika sajtója és a szakmai összefogást reprezentálja, hogy 2007-től kezdődően minden lapszámot másik, arra vállalkozó és méltó nyomda készít el, magára vállalva a gyártás költségeit is. Ez a támogatás nagyon

E

members of the Association against membership fee but anybody may subscribe. The subscription circle comprises experts, enterprises, institutions who are interested in the activity of the printing industry and its achievements in Hungary. The journal is sent, in addition on basis of mutuality to national and international partner organizations, research and development institutes, schools, libraries, museums.

Its format, from the very beginning is B/5 and we wish to keep this unusual format. Its size is dependent on the selected topic, varies between 80-160 pages.

Its design is 4+4 colours. It is a special feature of Magyar Grafika and represents a team spirit; from 2007 each number is produced by a different notable printing company undertaking also the costs of production. This support is very important

D

Budgets des Vereins. Wegen der in dem erscheinenden Anzeigen und der großzügigen fachlichen Unterstützung ist sie auch finanziell erfolgreich. Wegen der Zusammensetzung ihrer Leserschaft und ihrer ausgezeichneten Erscheinungsqualität ist es möglich, dass der Verein Quellen auch zur Erhaltung seiner anderen Zeitschrift schaffen kann. Die juristischen und individuellen Mitglieder des Vereins erhalten die Zeitschrift für ihre Mitgliedsgebühr, aber jedermann kann die Zeitschrift abonnieren. Ihr Abonnementkreis besteht aus Fachleuten, Unternehmen, Instituten die sich für die Tätigkeit der Druck-industrie und ihre ungarischen Ergebnisse interessieren. Die Zeitschrift erhalten sogar – auf Grund der Gegensätzlichkeit – die in- und ausländischen Partnerorganisationen des Vereins, Forschungs- und Entwicklungsinstitute, Fachschulen, Bibliotheken, Museen. Vom Anfang an hat

sie ein Format von B/5, und wir möchten ihre nicht gewöhnliche Größe behalten. Ihr Umfang ist vom Thema her unterschiedlich, 80-160 Seiten. Ihre Ausführung ist in ihrem vollen Umfang 4+4 Farben. Es ist eine Eigenheit der „Magyar Grafika“ und repräsentiert die fachliche Kooperation, dass jedes Heft ab 2007 von immer einer anderen, diese Aufgabe übernehmenden und würdigen Druckerei hergestellt wird, die auch die Kosten übernimmt.
Diese Unterstützung ist wegen der Bewahrung der wirtschaftlichen Stabilität der Zeitschrift besonders wichtig, aber zugleich schafft sie die Möglichkeit, dass eine bestimmte Druckerei auch innerhalb des Berufs aufzeigt, was sie kann. Die „Magyar Grafika“ und unser Verein ist in starker Zusammenarbeit mit dem Fachportal www.magarynyomdasz.hu. Unsere Zeitschrift werden von dem „Observer“ rezensiert und von dem EPA

to maintain financial stability and provides at the same time an opportunity for the printing company concerned to show its capabilities.

Magyar Grafika and our Association co-operates closely with the professional portal www.magarynyomdasz.hu. Our journal is reviewed by Observer and archived by EPA. The previous numbers of the journal are available in the Association, from 2004 on full content is accessible on and can be downloaded from the website of Magyar Grafika in pdf format.

The website of Magyar Grafika www.mgonline.hu
 Editor in chief: Viktória Faludi.

Members of the editorial board: Emil Eiler, dr. Garáné Irén, Bardóczy, Péter Maczó, Sándor Péterfi, Zoltán Szentendrei, Olivér Szikszay.

fontos a lap gazdálkodási stabilitása megőrzése miatt. Egyúttal alkalmas teremt arra is, hogy az adott nyomda a szakmán belül is megmutathassa szakmai képességeit.

A Magyar Grafika és egyesületünk szoros együttműködésben tevékenykedik a www.magarynyomdasz.hu szakmai portállal. Lapunkat az Observer szemlézi és az EPA archíválja.

Korábbi számai az egyesületben hozzáférhetőek, 2004-től a Magyar Grafika önálló honlapján a teljes tartalma pdf-állományban elérhető, letölthető.

A Magyar Grafika honlapja: www.mgonline.hu. Főszerkesztő: Faludi Viktória.

A szerkesztőbizottság tagjai: Eiler Emil, dr. Garáné Bardóczy Irén, Maczó Péter, Péterfi Sándor, Szentendrei Zoltán, Szikszay Olivér.

H

Papíripar

A *Papíripar* a Papír- és Nyomdaipari Műszaki Egyesület kiadásában a papírgyártás, -feldolgozás, -forgalmazás és a kapcsolódó szakterületeknek szóló műszaki-



tudományos folyóirat. 2008-ban a lap az 52. évfolyamát adja ki. A lap a „fehérműves” szakma egyetlen, magyar nyelvű, független szakmai folyóirata. A terjedelmet nagyrészt az aktuális kutatási eredményekkel, technológiai és műszaki újdonságokkal foglalkozó cikkek töltik ki, de mellettük híreket, aktuális szak-

E

Papíripar

Papíripar is a technique-scientific journal for paper makers, paper converters and related fields. In 2008 the 52nd volume will come out.

The journal is the only

independent trade journal of the „white art” issued in Hungarian language. Its size is filled mainly with articles on the latest research achievements, technological and technical novelties, but provides also current information of professional and personal character.

The journal is financed from the budget of the

D

archiviert. Frühere Hefte unserer Zeitschrift sind in dem Verein zugänglich, auf der eigenen Webseite der „Magyar Grafika” ist ab 2004 ihr ganzer Inhalt im pdf-Format zugänglich und kann heruntergeladen werden. Die Webseite von „Magyar Grafika” www.mgonline.hu.

Hauptredakteur: Viktória Faludi.

Mitglieder der Redaktionskommission:

Emil Eiler, dr. Irén Bardóczy-Gara, Péter Maczó, Sándor Péterfi, Zoltán Szentendrei, Olivér Szikszay.

Papíripar

Papíripar ist eine in dem Technischen Verein der Papier- und Polygraphischen Industrie erschienene technisch-wissenschaftliche Zeitschrift, die sich mit der Papierherstellung, -verarbeitung, -handel und der damit verbundenen Fachbereiche beschäftigt. Im Jahre 2008 gibt die Zeitschrift

D

ihr 52. Jahrgang heraus. Die Zeitschrift ist die einzige ungarisch-sprachige, unabhängige Fachzeitschrift des Berufs der „weißen Kunst“. Die sich mit den aktuellen Forschungsergebnissen, technologischen und technischen Neuigkeiten beschäftigenden größeren Artikel füllen größtenteils den Umfang aus, aber daneben gibt sie auch Nachrichten, aktuelle fachliche und persönliche Informationen aus. Der Verein finanziert die Erhaltung der Zeitschrift innerhalb ihres Budgets, in großem Maße in Überschneidung mit der „Magyar Grafika“. Sie erscheint sechsmal pro Jahr im Format von B5, im Umfang von 40–48 Seiten. Die juristischen und individuellen Mitglieder des Vereins erhalten sie, die Abonnenten der Zeitschrift, die anderen in der Papierherstellung und – handel interessierten Unternehmen, weiter, im Grund der Gegensätzlichkeit die in- und ausländischen Partner-

Association, to a significant extent overlapped with Magyar Grafika.

Published six times a year, in format B5, in size of 40–48 pages.

The journal is provided for the legal and individual members of the Association against membership fee, other subscribers are companies interested in paper making and paper converting, and in addition on basis of mutuality it is sent to national and international partner organizations, research and development institutes, libraries and museums. The previous numbers are available in the Association; its list of content can be found on the website of the Association.

Editor in chief: dr. Éva Polyánszky.

Members of the editorial board: Ágnes Ádám, Endréné Borbély dr., István Faludi, Csilla Farkas, dr. Sándor Hernádi, Zsuzsa

E

mai és személyi jellegű információkat is közöl.

A folyóirat fenntartását az egyesület a költségvetésén belül finanszírozza, jelentős mértékben a Magyar Grafikával átfedésben.

Megjelenik évente hatszor, B5 méretben, 40–48 oldal terjedelemben.

Kapják az egyesület jogi és egyéni tagjai, a lap előfizetői, a papírgyártásban és -forgalmazásban érdekelt többi vállalatok, továbbá kölcsönösségi alapon az egyesület bel- és külföldi partnerszervezetei, kutató- és fejlesztő intézetek, könyvtárak és múzeumok.

A korábbi számok az egyesületben hozzáférhetőek, tartalomjegyzéke az egyesület honlapján keresztül kereshető.

Felelős szerkesztő: dr. Polyánszky Éva.

A szerkesztőbizottság tagjai: Ádám Ágnes, Borbély Endréné dr., Faludi István, Farkas Csilla, dr. Hernádi Sándor, Isépy Zsuzsa,

H

H

Kalmár Péter, Kapolyi Zoltán, Károlyiné Szabó Piroska, Lindner György, dr. Madai Gyula, Moravcsikné File Katalin, dr. Novok Rostás László, dr. Szikla Zoltán, Szőke András, Tarján Ferencné, Térpál Sándor, Trischler Ferenc, Varga Violetta, Zsoldos Benő.

Egyesületünk dicsőségét is szolgálja, hogy a lap korábbi főszerkesztője, dr. Vámos György 2007-ben, eddig egyetlen magyarként, bekerült a „Dicsőség Csarnoka” kitüntetettjei közé.

Vámos professzor (1912–2002), aki az egyesület egyik alapító tagja és több ciklusban az egyesület elnöke vagy társelnöke is volt, a világ legrangosabb papíripari szakembereinek emléket állító, Appleton (USA) székhelyű International Hall of Fame (www.paperhall.org/inductees.php) emlékmúzeumában került az őt

E

Isépy, Péter Kalmár, Zoltán Kapolyi, Piroska Károlyi Szabó, György Lindner, dr. Gyula Madai, Katalin Moravcsik File, dr. László Novok Rostás, dr. Zoltán Szikla, András Szőke, Zsuzsa Tarján, Sándor Térpál, Ferenc Trischler, Violetta Varga, Benő Zsoldos.

Also, it serves the fame of our Association that the former editor in chief of our journal, dr. György Vámos (1912–2002) – who was one of the founding members of the Association and in more cycles served as chairman or co-chairman – in 2007, as the only Hungarian, was elected into the mostly recognized paper industrial experts of the International Hall of Fame based in Appleton (USA) www.paperhall.org/inductees.php).

D

organisationen des Vereins, Forschungs- und Entwicklungsinstitute, Bibliotheken und Museen. Die früheren Hefte sind in dem Verein zugänglich, ihr Inhaltsverzeichnis ist durch die Webseite des Vereins zu suchen. Verantwortliche Redakteurin: dr. Éva Polyánszky Mitglieder der Redaktionskommission: Ágnes Ádám, Endréné Borbély Dr. István Faludi, Csilla Farkas, dr. Sándor Hernádi, Zsuzsa Isépy, Péter Kalmár, Zoltán Kapolyi, Piroska Szabó - Károlyi, György Lindner, dr. Gyula Madai, Katalin File-Moravcsik, dr. László Novok Rostás, dr. Zoltán Szikla, András Szőke, Zsuzsa Tarján, Sándor Térpál, Ferenc Trischler, Violetta Varga, Benő Zsoldos. Es dient des Ruhmes unseres Vereins, dass der frühere Hauptredakteur unserer Zeitschrift, dr. György Vámos (1912–2002) – der einer der Gründer des Vereins und in mehreren Zyklen der Präsident oder Kopräsident

des Vereins war – konnte im Jahre 2007 bisher als einziger Ungar unter den Ausgezeichneten der „Halle des Ruhmes“ (International Hall of Fame, www.paper-hall.org/inductees.php) geraten, deren Hauptsitz in Appleton (USA) ist und die Andenken der größten Papierfach-leuten der Welt darstellt.

Unsere Mitgliedschaft in den internationalen Organisationen

Unser Verein ist vollberechtigtes und ordentliches Mitglied mehrerer internationaler Fachorganisationen. Diese Mitgliedschaften sichern, dass er nicht nur innerhalb des als geschlossen zu betrachtenden Hochschulsystems sondern unabhängig davon oder auch parallel damit eine aktive Beziehungsordnung mit dem internationalen technisch-wissenschaftlichen öffentlichen Leben sein kann. Diese Mit-

D

Our membership in international organizations

Our Association is an ordinary, full member in international trade organizations. This membership ensures to maintain not only within the relatively closed system of higher education but also independently or parallel with it a living relation with the international technical public life.

Such membership enables our members to enjoy the benefits provided by the partner organizations.

E.g. benefits of participation fee on international conferences or beneficial access to publication.

Organizations where we are members

iarigai (www.iarigai.org)

It is the association of the organizations dealing with

E

megillető helyre. Dicsőséget hozva ezzel tanítványaira is.

Tagságunk a nemzetközi szervezetekben

Egyesületünk több nemzetközi szakmai szervezetnek is teljes jogú, rendes tagja. Ezek a tagságok biztosítják, hogy élő kapcsolatrendszer lehessen a nemzetközi műszaki tudományos közélettel. Tagságaink egyúttal lehetővé teszi, hogy élhessünk a partnerszervezetek nyújtotta kedvezményekkel. Ilyen például a nemzetközi konferenciák részvételdíj-kedvezményei vagy kiadványokhoz történő kedvezményes hozzájárulás.

H

H**A szervezetek, melyekben tagok vagyunk:**

iarigai (www.iarigai.org)

A nyomtatott információs, kommunikációs és médiaipar-kutatással és innovációval foglalkozó szervezetek a szövetsége.

Nevének rövidítése az 1965 óta használt eredeti névből következett.

(International Association of Research Institutes for the Graphic Arts Industry.) 2000-ben született döntés a kibővült tevékenységet jobban kifejező mai elnevezésről. (International Association of Research Organizations for the Information, Media and Graphic Arts Industries.)

Tagságát Európa, Észak-Amerika és Ázsia 21 országából 49 műszaki-tudományos műhely és szervezet alkotja. Legjelentősebb esemény a minden év őszén megren-

E

research and innovation of printed information, communication and media industry. The abbreviation of its name comes from the originally used name since 1965. (International Association of Research Institutes for the Graphic Arts Industry.) In 2000 a decision was made to change the name to another one that reflects better its expanded activity. (International Association of Research Organizations for the Information, Media and Graphic Arts Industries.) The members are 49 technique-scientific workshops and organizations of 21 countries of Europe, North-America and Asia. Its most important event is the „Research Conference” organized on an annual basis in autumn where presentations are held about the theoretical research carried out in the international scientific workshops and about the

D

*gliedschaften ermöglichen, dass unsere Mitgliedschaft die von den Partnerorganisationen dargebotenen Ermäßigung-
gen auch ausnutzen kann. Eine solche ist z. B. die Ermäßigungen der Teilnah-megebühr internationaler Konferenzen oder der ermäßigte Zugang zu Publikationen.*

Organisationen, in denen wir Mitglieder sind:

iarigai (www.iarigai.org)

Er ist der Verein der sich mit den gedruckten informationellen, kommunikationellen und medienindustriellen Forschungen und Innovationen beschäftigenden Organisationen. Die Abkürzung seiner Namen hat sich aus dem seit 1965 verwendeten Original-namen ergeben. (International Association of Research Institutes for the Graphic Arts Industry.) Die Entscheidung über die heutige, die verbreitete

Tätigkeit besser ausdrückende Benennung ist im Jahre 2000 gebracht. (International Association of Research Organizations for the Information, Media and Graphic Arts Industries.) 49 technisch-wissenschaftliche Werkstätte und Organisationen aus 21 europäischen, nordamerikanischen und asiatischen Ländern konstituieren seine Mitgliedschaft. Das wichtigste Ereignis ist die in jedem Herbst stattfindende „Research Conference“, in der Berichte über die in internationalen Werkstätten laufenden theoretischen Forschungen und über die die Technologien der folgenden Zeitspanne bestimmenden Entwicklungsrichtungen anzuhören sind. Unser Verein wird in der Organisation von Dr. Erzsébet Novotny (Állami Nyomda NyRt.) und Dr. Csaba Horváth (Nyomda-Technika Kft.) vertreten.

trends of development determining the technological progress of the next period.

Our Association in this organization is represented by dr. Erzsébet Novotny (Állami Nyomda Ltd.) and dr. Csaba Horváth (Nyomda-Technika Ltd.)

ATypI

(Association Typographique Internationale)
(www.atypi.org)

The number one organization in the world encapsulating typographers and mainly the letter designers, founded in 1957. Its primary aim is to promote communication, facilitate exchange of information between the members and which is becoming even more important in our days is to support the spreading, sales of new letter families, scripts.

The Hungarian delegate in ATypI is Péter Wellner.

dezésre kerülő „Research Conference”, melyen a nemzetközi tudományos műhelyekben folyó elméleti kutatásokról és a következő időszak technológiáit meghatározó fejlődési irányokról hangzanak el beszámolók. Egyesületünket a szervezetben dr. Novotny Erzsébet (Állami Nyomda Nyrt.) és dr. Horváth Csaba (Nyomda-Technika Kft.) képviselik.

ATypI

(Association Typographique Internationale)
(www.atypi.org)

A világ első számú, a tipográfusokat, ezen belül kiemelten a betűtervezőket tömörítő, 1957-ben alapított szervezete. Elsődleges célja a tagjai közötti kommunikáció segítése, az információcsere megkönnyítése, és ami napjainkban egyre nagyobb szerepet kap, az új betűcsaládok, írások el-

H

terjedésének és értékesítésének a támogatása. Az ATypl magyarországi delegáltja Wellner Péter.

EUCEPA

Európai Cellulóz és Papír Szövetség
(www.eucepa.com)

1956-ban, Párizsban alapított és a mai napig ott bejegyzett nemzetközi nonprofit szövetség. Tizenöt ország a tagja. A korábban igen nagy hatalommal is rendelkező szervezet szerepe átalakulóban van, ami részben a globalizációból és a papírgyártás Európa-centrikuságának mérséklődéséből, részben más papíripari szervezetek – így például a CEPI – jelentőségének a növekedéséből és részben a papíripar korábbi nagy egyéniségeinek visszavonulásából is következik. Az EUCEPA nagy tekintélyű korábbi vezetője volt például dr. Vámos György is.

E**EUCEPA**

European Liaison for Pulp and Paper
(www.eucepa.com)

It is an international non-profit organization founded in 1956 in Paris and registered there up to now. It has members from 15 countries. The role of the organization which previously had a big influence is changing due partly to the globalisation and to the reduction of the European centrality of papermaking, partly to the growth of importance of other organizations like CEPI and the withdrawal of the great individuals of the past. A leader of EUCEPA enjoying high respect was e.g. dr. György Vámos. Our Association is represented in the organization by dr. László Novok-Rostás (Duparec Ltd.).

D**ATypl**

(Association Typographique Internationale)
(www.atypi.org)

Die im Jahre 1957 gegründete Organisation ist die erste auf der Welt, die die Typographisten, darunter besonders die Buchstaben-designer zusammenfasst. Ihr Hauptziel ist die Förderung der Kommunikation unter ihren Mitgliedern, die Erleichterung des Informationswechsels, und was heutzutage eine immer größere Rolle bekommt, die Förderung der Verbreitung und des Marketings neuer Buchstabenfamilien und Schriften.
Der ungarische Delegierte der ATypl ist Péter Wellner.

EUCEPA

Europäische Zellulose- und Papierverein
(www.eucepa.com)

Er ist ein im Jahre 1956 in Paris gegründeter und bis heute dort eingetragener

internationaler non-profit Verein. Ihre Mitgliedschaft konstituieren 15 Länder. Die Rolle dieser früher eine ziemlich große Macht besitzenden Organisation ist in Veränderung, das teilweise aus der Globalisation und aus der Verminderung der Europazentriertheit der Papierherstellung, teilweise aus dem Wachsen der Wichtigkeit anderer papierindustriellen Organisationen – so z.B. der CEPI und teilweise auch aus dem Zurücktreten früherer großer Gestalten der Papierindustrie ergibt. Der frühere hochverehrte Leiter der EUCEPA war z.B. auch dr. György Vámos. Unser Verein wird in der Organisation von dr. László Novok Rostás (Duparec GmbH) vertreten.

Icon

The Institute of conservation (www.icon.org.uk)

Der Beruf des Restaurators ist eine Organisation, die ihre Institute und ihre indi-

Icon

The Institute of conservation (www.icon.org.uk)

It is the organization expecting institutions and individuals from the conservation. One of its main tasks is to ensure the flow of information, to introduce special solutions within the branch. Its journal serving this aim is published on a quarterly basis with a very rich content. It is important to register i.e. accreditation of art treasure conservers from the aspect of possession of and trade with art treasures representing high value. An independent branch within conservers is the paper conservation. There are no further divisions within this special field, but the specialization of the institutes and individuals is well aware of. (E.g. in archives – contrary to the international libraries – the task is not to save the

Egyesületünket a szervezetben dr. Novok Rostás László (Duparec Kft.) képviseli.

Icon

The Institute of Conservation (www.icon.org.uk)

A restaurátor szakma intézményeit és egyéni művelőit egyaránt sorába váró szervezet. Egyik fontos feladata a szakmán belüli információk áramlása, különös megoldások bemutatása. Ezt szolgáló folyóirata negyedévente jelenik meg, igen gazdag tartalommal. Fontos, különösen a nagy értékű, műkincsnek számító darabok tulajdonlása, illetve kereskedelme szempontjából a műkincs-restaurátorok regisztrációja, illetve akkreditációja. A restaurátor szakmán belül külön önálló ágazat a papír-restaurálás szakterülete, melyen belül nincs külön további tagozódás, de

H

számon tartott, hogy mely intézmények, illetve személyek mely szakterületeken különösen felkészültek. (Például a levél- és dokumentumtárakban – szemben a nemzeti könyvtárakkal – nem annyira az ősi könyvek megmentése a feladat, mint inkább a régi oklevelek, térképek stb. állagőrzése.) A papírrestaurátorokat tömörítő szervezet ennek megfelelően az IPC (The Institute of Paper Conservation). A legutolsó közlés szerint 1450 tagja van világszerte.

Az egyesület vezetése

A tisztségviselőket négy évre választja az egyesület közgyűlése, és társadalmi tevékenységként látják el feladatukat. A folyamatos megújulást szolgálja, hogy azonos tisztségre egymást követően legfeljebb kétszer lehet megválasztani a tisztségviselőket. A jelenlegi vezetőket

E

ancient books but rather to maintain the condition of old certificates, maps etc.) The organization unifying paper conservers is the IPC (The Institute of Paper Conservation). According to the last notification it has 1450 members all over the world.

The management of the Association

The officers of the Association are elected for four years by the general assembly and they serve in these positions as social activists. The continuous renewal is ensured by the fact that the officers for the same positions can be elected only for one more consecutive term. The current officers were elected by the general assembly in April 2006 and their mandate will last to the general assembly in 2010.

D

viduellen Kenner in ihren Reihen erwartet. Eine ihrer wichtigen Aufgaben ist die Strömung von Informationen innerhalb des Berufs, Darstellung interessanter Lösungen. Die dafür dienende Zeitschrift erscheint vierteljährlich mit ziemlich reichem Inhalt. Die Registrierung bzw. Akkreditierung der Kunstschatz-restauratoren ist besonders wegen der Besetzung und Handlung wertvoller, als Kunstschatz betrachteter Stücke wichtig. Der Fachbereich des Papierrestauration ist innerhalb des Berufs des Restaurators ist ein selbstständiger Zweig, in dem keine weitere Ausgliederung gibt, aber es ist bekannt, welche Institute bzw. Personen in welchen Fachbereichen besonders bewandert sind. (z.B. in Brief- und Dokumentenarchiven – im Gegensatz zu Nationalbibliotheken – ist die Aufgabe weniger die Rettung uralter Bücher, sondern vielmehr die Bewahrung alter Urkunden

und Karten.) Dementsprechend ist die Organisation, die die Papierrestauratoren zusammenfaßt, die IPC (The Institute of Paper Conservation). Nach dem letzten Bericht hat sie 1450 Mitglieder weltweit.

Die Leitung des Vereins

Die Amtsinhaber werden für 4 Jahre von der Generalversammlung des Vereins gewählt, und sie versehen ihre Aufgabe als gesellschaftliche Aktivität. Dass die Amtsinhaber für dasselbe Amt aufeinander folgend höchstens noch einmal gewählt werden können, dient der kontinuierlichen Erneuerung. Die gegenwärtigen Amtsinhaber wurden von der Generalversammlung im April 2006 gewählt, und ihre Mandate dauern bis zur Generalversammlung im Jahre 2010.

D

Present officers of the Association

CHAIRMAN OF THE ASSOCIATION (2002-*)

DR. ZOLTÁN SZIKLA

Deputy General Manager of Dunapack Ltd.

Managing Director of the Packaging Paper Mill

Phone: (06-1) 278-8400

Fax: (06-1) 278-8402

sziklaz@mail.dunapack.hu



SECRETARY GENERAL OF THE ASSOCIATION (2002-*)

ENDRE FÁBIÁN

STI Petőfi Nyomda Kft.

Managing Director

Phone: (06-76) 510-242

E

a 2006. áprilisi közgyűlés választotta meg, és mandátumuk a 2010-es közgyűlésig tart.

Jelenlegi vezető tisztségviselők

PNYME ELNÖKE (2002-*)

DR. SZIKLA ZOLTÁN

Dunapack Zrt. vezérigazgató-helyettes

Csomagolópapírgyár

igazgató

Telefon: (06-1) 278-8400

fax: (06-1) 278-8402

sziklaz@mail.dunapack.hu

H

H

PNYME FŐTITKÁRA (2002–*)
FÁBIÁN ENDRE
STI Petőfi Nyomda Kft.
ügyvezető igazgató
Telefon: (06-76) 510-242
fax: (06-76) 320-503
endre.fabian@sti-group.com



** Folyamatban van az egyesület szervezetének korszerűsítése, a hozzá kapcsolódó új alapszabály elkészítése. Ennek várható elfogadása esetén 2008 novemberében e két tisztséget illetően mindenképp új választásokra kerül sor.*

E

Fax: (06-76) 320-503
 endre.fabian@sti-group.com
** Streamlining of the organization and the preparation of the new Statutes are in process. In case of its acceptance, these two positions will be subject to new elections.*

CHAIRMAN OF THE
 CONTROLLING COMMITTEE
 (2006–2010)

KATALIN KERÉKES
 Alföldi Nyomda Zrt.
 Technical Director
 Phone: (06-52) 515-790
 Fax: (06-52) 515-793
 kerekaskati@anyrt.hu

D

Die gegenwärtigen leitenden Amtsinhaber

PRÄSIDENT DES VEREINS (2002–*)

DR. ZOLTÁN SZIKLA

Stellvertreterender
 Generaldirektor Dunapack AG
 Direktor der Verpackungspapierfabrik
 Telefon: (06-1) 278-8400
 Fax: (06-1) 278-8402
 sziklaz@mail.dunapack.hu

GENERALSEKRETÄR DES VEREINS
 (2002–*)

ENDRE FÁBIÁN

STI Petőfi Druckerei GmbH.
 Geschäftsführender Direktor
 Telefon: (06-76) 510-242
 Fax: (06-76) 320-503
 endre.fabian@sti-group.com

** Die Modernisierung der Organisation des Vereins, die Verfassung der dazu verbundenen Grundregel sind gängig. Im Falle ihrer wahrscheinlichen Akzeptierung kommt es im November 2008 bezüglich dieser zwei Ämter auf jeden Fall zu neuen Wahlen.*

PRÄSIDENT DER KONTROLL-
KOMMISSION (2006–2010)

KATALIN KEREKES

Alföldi Druckerei AG.

Technischer Direktor

Telefon: (06-52) 515-790

Fax: (06-52) 515-793

kerekeskati@anyrt.hu

PRÄSIDENT DER SEKTIONG

DRUCKINDUSTRIE

OLIVÉR SZIKSZAY

Telefon: (06-1) 414-0826

Fax: (06-1) 410-1863

Mobil: (06-20) 340-7006

sen.oliver@szo-kep.hu

SEKRETÄR DER SEKTION

DRUCKINDUSTRIE

ZOLTÁN HUJDER

Telefon: (06-1) 210-4142

Fax: (06-1) 210-4136

Mobil: (06-30) 9143-709

ismbudapest@hu.inter.net

PRÄSIDENT DER SEKTION

PAPIERINDUSTRIE

ANDRÁS SZŐKE

Telefon: (06-1) 278-8410

Fax: (06-1) 278-8426

Mobil: (06-30) 211-9103

szokea@dunapack.hu

D

CHAIRMAN OF THE SECTION
PRINTING INDUSTRY

SZIKSZAY OLIVÉR

Phone: (06-1) 414-0826

Fax: (06-1) 410-1863

Mobil: (06-20) 340-7006

sen.oliver@szo-kep.hu

SECRETARY OF THE SECTION

PRINTING INDUSTRY

ZOLTÁN HUJDER

Phone: (06-1) 210-4142

Fax: (06-1) 210-4136

Mobil: (06-30) 9143-709

ismbudapest@hu.inter.net

CHAIRMAN OF THE SECTION

PAPER INDUSTRY

ANDRÁS SZŐKE

Phone: (06-1) 278-8410

Fax: (06-1) 278-8426

Mobil: (06-30) 211-9103

szokea@dunapack.hu

SECRETARY OF THE SECTION

PAPER INDUSTRY

ZSUZSA ISÉPY

Phone: (06-1) 427-0737

Fax: (06-1) 276-5921

Mobil: (06-30) 308-0033

Zsuzsa.isepy@papirkut.hu

E

ELLENŐRZŐ BIZOTTSÁG ELNÖKE
(2006–2010)

KEREKES IMRÉNÉ

Alföldi Nyomda Zrt.

műszaki igazgató

Telefon: (06-52) 515-790

Fax: (06-52) 515-793

kerekeskati@anyrt.hu

NYOMDAIPARI SZAKOSZTÁLY

ELNÖKE

SZIKSZAY OLIVÉR

Telefon: (06-1) 414-0826

Fax: (06-1) 410-1863

Mobil: (06-20) 340-7006

sen.oliver@szo-kep.hu

NYOMDAIPARI SZAKOSZTÁLY

TITKÁRA

HUJDER ZOLTÁN

Telefon: (06-1) 210-4142

fax: (06-1) 210-4136

Mobil: (06-30) 9143-709

hujderzoltan@freemail.hu

PAPÍRIPARI SZAKOSZTÁLY

ELNÖKE

SZŐKE ANDRÁS

Telefon: (06-1) 278-8410

fax: (06-1) 278-8426

Mobil: (06-30) 211 9103

szokea@dunapack.hu

H

H**PAPÍRIPARI SZAKOSZTÁLY****TITKÁRA****ISÉPY ANDORNÉ****Telefon: (06-1) 427-0737****fax: (06-1) 276-5921****Mobil: (06-30) 308-0033****Zsuzsa.isepy@papirkut.hu****RESTAURÁTOR SZAKOSZTÁLY****ELNÖKE****PELLER TAMÁS****Telefon: (06-1) 317-3781****Mobil: (06-30) 644-8174****pellertamas@gmail.com****RESTAURÁTOR SZAKOSZTÁLY****TITKÁRA****FARKAS CSILLA****Telefon: (06-1) 224-3333****Fax (06-1) 375-0594****csfarkas@oszk.hu**

Az egyesület folyamatos működését a titkárság biztosítja. Feladata a társadalmi vezetés által kitűzött program megvalósításához a feltételek biztosítása, a külső – például államigazgatási – kapcsolatok kezelése, a szaklapok kiadása, az egyesület teljes körű gaz-

E**CHAIRMAN OF THE SECTION****PAPER CONSERVATION****TAMÁS PELLER****Phone: (06-1) 317-3781****Mobil: (06-30) 644-8174****pellertamas@gmail.com****SECRETARY OF THE SECTION****PAPER CONSERVATION****CSILLA FARKAS****Phone: (06-1) 224-3333****Fax (06-1) 375-0594****csfarkas@oszk.hu**

The efficient functioning of the Association is ensured by the activity of the Secretariat. The task of the Secretariat is to provide the conditions for the implementation of the programme set by the social management, handling of external – e.g. state administration – relations, publication of trade journals, full-scale economy etc. The Secretariat is governed by the managing director.

D**SEKRETÄRIN DER SEKTION****PAPIERINDUSTRIE****ZSUZSANNA ISÉPY****Telefon: (06-1) 427-0737****Fax: (06-1) 276-5921****Mobil: (06-30) 308-0033****Zsuzsa.isepy@papirkut.hu****PRÄSIDENT DER SEKTION PAPIER-****RESTAURIERUNG****TAMÁS PELLER****Telefon: (06-1) 317-3781****Mobil: (06-30) 644-8174****pellertamas@gmail.com****SEKRETÄRIN DER SEKTION PAPIER-****RESTAURIERUNG****CSILLA FARKAS****Telefon: (06-1) 224-3333 Fax****(06-1) 375-0594****csfarkas@oszk.hu**

Die Tätigkeit des Sekretariats dient der kontinuierlichen Aktivität des Vereins. Die Aufgabe des Sekretariats ist die Sicherung der Bedingungen zur Verwirklichung des von der gesellschaftlichen Leitung festgesetzten Programms, die Handlung der äußeren Beziehungen– z.B. Verwaltungsbeziehungen,

das Verlegen von
Fachzeitschriften, die Voll-
wirtschaft des Vereins usw.
Das Sekretariat wird von
dem Geschäftsführen-
den Direktor geleitet.

Das Sekretariat des PNYME

1027 Budapest, Fő utca 68.
1371 Budapest Pf. 433.

Unsere Steuernummer:
19815929-2-41

Unsere Kontonummer:
HUF: HU85 10300002-
20109761-00003285
EUR: HU78 10300002-
20109761-48820019
SWIFT: MKKB HU HB

Unsere EU Steuernummer:
HU 19815929

Telefon: (06-1) 457-0633
Fax: (06-1) 20-20-256
E-mail: pnyme@mtesz.hu
Webseite: www.pnyme.hu

Die Arbeitsordnung des
Sekretariats passt sich der
organisierten Programme
des Vereins an, aber generell:

D

Secretariat of the Association

1027 Budapest, Fő utca 68.
1371 Budapest Pf. 433.

Tax reg. number:

19815929-2-41

Bank account numbers:

HUF: HU85 10300002-

20109761-00003285

EUR: HU78 10300002-

20109761-48820019

SWIFT: MKKB HU HB

EU tax reg. number:

HU 19815929

Phone: (06-1) 457-0633

Fax: (06-1) 20-20-256

E-mail: pnyme@mtesz.hu

Website: www.pnyme.hu

Working hours of the
Secretariat are adjusted to
the programmes of the
Association but generally
from Monday to Thursday
from 09.00 to 15.00, on
Friday from 09.00 to 12.00
we are at the disposal of
our members.

E

dálkodása stb. A titkársá-
got az ügyvezető igazgató
irányítja.

A PNYME Titkársága

1027 Budapest, Fő utca 68.
1371 Budapest Pf. 433.

Adószámunk:

19815929-2-41

Bankszámlaszámunk:

HUF: HU85 10300002-

20109761-00003285

EUR: HU78 10300002-

20109761-48820019

SWIFT: MKKB HU HB

EU adószámunk:

HU 19815929

Telefon: (06-1) 457-0633

Fax: (06-1) 202-0256

E-mail: pnyme@mtesz.hu

Honlap: www.pnyme.hu

A titkárság munkarendje
az egyesület szervezett
programjaihoz igazodik,
de általában: hétfőtől
csütörtökig 09.00–15.00
és pénteken 09.00–12.00
óra között állunk tagjaink
közvetlen rendelkezésére.

H

H**ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ****PESTI SÁNDOR****Mobil: (06-30) 948-6381****E-mail:****s.pesti.pnyme@mtesz.hu****KOMMUNIKÁCIÓ****FALUDI VIKTÓRIA****Mobil: (06-30) 520-7857****E-mail:****faludi.pnyme@mtesz.hu****SZERVEZÉS ÉS PÉNZÜGYEK****KARDOSNÉ NAGY TERÉZ****Mobil: (06-30) 211-3922****E-mail: pnyme@mtesz.hu****TAGSÁGI ÜGYEK, KÖNYVELÉS,
NYILVÁNTARTÁSOK****FODOR ERZSÉBET****E-mail: pnyme@mtesz.hu****E****MANAGING DIRECTOR****SÁNDOR PESTI****Mobil: (06-30) 948-6381****E-mail:****s.pesti.pnyme@mtesz.hu****COMMUNICATION****VIKTÓRIA FALUDI****Mobil: (06-30) 520-78-57****E-mail:****faludi.pnyme@mtesz.hu****D**

*Ab Montags bis Donnerstags
zwischen 09.00 und 15.00
Uhr und freitags zwischen
09.00 und 12.00 Uhr stehen
wir zur unmittelbaren
Verfügung unserer
Mitglieder.*

GESCHÄFTSFÜHRENDER**DIREKTOR****SÁNDOR PESTI****Mobil: (06-30) 948-6381****E-mail:****s.pesti.pnyme@mtesz.hu****KOMMUNIKATION****VIKTÓRIA FALUDI****Mobil: (06-30) 520-78-57****E-mail:****faludi.pnyme@mtesz.hu****ORGANISATION UND****GELDWESEN****TERÉZ NAGY-KARDOS****Mobil: (06-30) 211-3922****E-mail: pnyme@mtesz.hu****MITGLIEDSWESEN, BUCHUNG,****EVIDENZFÜHRUNGEN****ERZSÉBET FODOR****E-mail: pnyme@mtesz.hu**

Die wichtigsten Dateien der Tätigkeit des Vereins

Mitgliedsdateien vom Ende
2007

Die Zusammensetzung der
Mitgliedschaft (in Verteilung
von individuellen und juris-
tischen Mitglieder)

ABTEILUNG DRUCKINDUSTRIE

850 Personen 65,9%

115 Firmen 84,6%

ABTEILUNG PAPIERINDUSTRIE

301 Personen 23,3%

10 Firmen 7,4%

ABTEILUNG

PAPIERRESTAURIERUNG

130 Personen 10,0%

1 Firma 0,6%

ABTEILUNG PAPIERHÄNDLER

8 Personen 0,1%

10 Firmen 7,4%

GESAMT

1289 Personen

136 Firmen

Unsere Mitglieder haben

Hochschulbildung

60,5%,

technische Hochschul-
ausbildung 54,6%,

D

EVENTS AND FINANCIAL
ISSUES

TERÉZ KARDOS NAGY

Mobil: (06-30) 211-3922

E-mail: pnyme@mtesz.hu

MEMBERSHIP ISSUES,
BOOKING, REGISTRATIONS

ERZSÉBET FODOR

E-mail: pnyme@mtesz.hu

Major data of the activity of the Association Membership data at yearend 2007

Membership break-down
(individual and legal)

SECTION PRINTING INDUSTRY

850 pers. 65,9%

115 firms 84,6%

SECTION PAPER INDUSTRY

301 pers. 23,3%

10 firms 7,4%

SECTION PAPER

CONSERVATION

130 pers. 10,0%

1 firm 0,6%

SECTION PAPER TRADE

8 pers. 0,1%

10 firms 7,4%

E

Az egyesület tevékenységének legfontosabb adatai

2007. év végi adatok, tag-
sági adatok

A tagság összetétele
(egyéni és jogi tagok bon-
tásban)

NYOMDAIPARI SZAKOSZTÁLY

850 fő 65,9%

115 cég 84,6%

PAPÍRIPARI SZAKOSZTÁLY

301 fő 23,3%

10 cég 7,4%

PAPÍRRESTAURÁTOR

SAZAKOSZTÁLY

130 fő 10,0%

1 cég 0,6%

H

H**PAPÍRKERESKEDŐ****SZAKOSZTÁLY****8 fő 0,1%****10 cég 7,4%****ÖSSZESEN****1289 fő****136 cég****Egyéni tagjaink közül****felsőfokú végzettségű****60,5%,****felsőfokú műszaki vég-****zettségű 54,6%,****legalább 1 idegen nyelvet****beszél 32,4%,****kettő vagy több idegen****nyelven beszél 15,6%.****Tagságunk kor szerinti****összetétele****35 év alatti 16,3%,****35–50 év közötti 32,9%,****50 év feletti 51,6%,****ezen belül 65 év feletti****10,5%.****E****TOTAL**

1289 pers.

136 firms

From our individual members

Higher education 60,5%,

Higher technical education

54,6%,

Speaks at least 1 foreign

language 32,4%,

Speaks two or more foreign

languages 15,6%.

Break-down of the members by age

under 35 16,3%,

between 35–50 32,9%,

above 50 51,6%,

within this category

above 65 10,5%.

D*sprechen mindestens eine**Fremdsprache 32,4%,**sprechen zwei oder mehrere**Fremdsprachen 15,6%.***Verteilung der****Mitgliedschaft nach Alter***Unter 35 Jahren 16,3%,**Zwischen 35–50 Jahren**32,9%,**Über 50 Jahre 51,6%,**Darunter über 65 Jahre**10,5%.*

Rendezvényeink statisztikája az elmúlt években

Nagyrendezvényeinken

2005-ben 18 alkalmon

összesen 1140 fő,

2006-ban 16 alkalmon

összesen 1018 fő,

2007-ben 15 alkalmon

összesen 1353 fő vett részt.

Kiemelt rendezvényeink

Nyomdász Vándorgyűlés

2005 – Nyíregyháza, 241 fő,

2006 – Gyula, 271 fő,

2007 – Debrecen, 333 fő.

Papíripari nagyrendezvény

2005 – Jánossomorja/

Bécs, 120 fő,

2006 – Nagyberény/

Balatonkenese, 101 fő,

2007 – Zalaegerszeg, 75 fő.

Flexótalálkozók

2005 – Szeged, 127 fő,

2006 – Herceghalom,

133 fő,

2007 – Csepel, 109 fő.

Nyomdaipari karbantartók találkozója

2005 – Szeged, 60 fő,

2006 – Ráckeve, 61 fő,

2007 – Kecskemét, 63 fő.

Nyomdaipari témájú

szimpóziumok összesen

2005-ben 278 fő,

2006-ban 138 fő,

2007-ben 182 fő

vett részt.

Szakmai

továbbképzéseken

2005-ben 83 fő,

2006-ban 106 fő,

2007-ben 46 fő vett részt.

Változások: